

**sophia**

colloquium . **colloque**

# **Genderstudies: een genre apart?**

Een stand van zaken

## Savoirs de genre: quel genre de savoir?

Etat des lieux  
des études de genre

**17-18.10.2013**

**Amazone**, Middaglijnstraat 10 rue du Méridien  
**Brussel** 1210 **Bruxelles**

# Savoirs de genre: quel genre de savoir?

Etat des lieux des études de genre

Sophia, réseau belge des études de genre, vous invite au colloque "Savoirs de genre: quel genre de savoir" qui se tiendra les 17 et 18 octobre 2013 à Amazone, à Bruxelles.

Ce colloque vise à stimuler et à consolider les liens entre toutes les personnes contribuant aux savoirs de genre en Belgique qu'elles soient étudiantes, chercheurs, enseignants, actifs dans les mondes politique, associatif, militant, artistique,...

Durant ces deux journées, les recherches récentes proposées dessineront un aperçu des thématiques émergentes, du renouvellement dans certaines disciplines ou encore des débats qui ont eu lieu depuis le dernier colloque, il y a quatre ans.

Le jeudi 17, en soirée, la conférence *Transgendering the Matrix* de Sally Hines (University of Leeds) traitera des intersections entre sexe, genre et sexualité. Elle sera suivie d'une réception puis d'un spectacle de la troupe Les Drag Kings de Bruxelles.

Le vendredi 18, après les sessions de la matinée, *l'Après-midi fabuleuse* fera revivre la pensée de la philosophe et militante féministe Françoise Collin.

En clôture, celles et ceux qui le souhaitent pourront prendre part à une marche exploratoire organisée par l'asbl Garance.

Une traduction simultanée est prévue.

# Genderstudies: een genre apart?

Een stand van zaken

Sophia, het Belgisch netwerk voor genderstudies, nodigt u van harte uit op het colloquium *Genderstudies: een genre apart? Een stand van zaken* dat op 17 en 18 oktober 2013 doorgaat in Amazone, Brussel.

Dit colloquium wil de contacten verstevigen tussen iedereen die in België bijdraagt tot de kennisproductie in het domein van genderstudies: mensen actief in het middenveld, aan de universiteit, in het beleid, binnen het activisme of in de kunstwereld.

Gedurende twee dagen presenteren genderonderzoeksters hun meest recente werk in de panelsessies. Hier krijg je een overzicht van opkomende thematieken, nieuwe ontwikkelingen in bepaalde disciplines en belangrijke debatten die hebben plaatsgehad sinds het laatste Sophia colloquium in 2009.

Op donderdagavond 17 oktober staan op het programma: de keynote *Transgendering the Matrix* van prof. Sally Hines (University of Leeds) over de intersecties tussen gender, sekse en seksualiteit, een receptie en een performance van *Les Drag Kings de Bruxelles*.

Op vrijdag 18 oktober zijn een *Après-midi fabuleuse*, een hommage aan de Belgische feministe en filosofe Françoise Collin, en een feministische verkenningmars van de wijk georganiseerd door vzw Garance gepland.

Simultaanvertaling is voorzien.

## Pratique

Inscription obligatoire jusqu'au 10/10 via le formulaire électronique sur [www.sophia.be](http://www.sophia.be)

Amazone (rue du Méridien 10, Bruxelles) est à 10 minutes à pied de la Gare du Nord. Accès aisé en transports en commun. A proximité des stations de métro Madou et Botanique et de nombreux arrêts de bus et de tram.

## Praktisch

Inschrijven is verplicht en kan t.e.m. 10/10 via het elektronische inschrijvingsformulier op [www.sophia.be](http://www.sophia.be)

Amazone (Middaglijnstraat 10, Brussel) is eenvoudig te bereiken met het openbaar vervoer. Op 10 minuten wandelen van het Noordstation. In de directe nabijheid van metrostations Madou en Botanique en van verschillende tram- en bushaltes.

**Sophia**, le réseau belge des études de genre, stimule la recherche et l'enseignement dans le domaine des études de genre en Belgique. Il établit le contact entre les chercheurs dans les différentes universités, le mouvement des femmes et les mondes politique et académique. Il jette également des ponts entre les communautés linguistiques. Si vous souhaitez en savoir plus sur Sophia et sur ce que nous pouvons vous apporter, n'hésitez pas à nous contacter.

Pour bénéficier de la réduction et pour soutenir notre réseau, devenez membre de sophia en versant 20€ (10€ pour les étudiant·es BA/MA, les demandeurs·ses d'emploi) sur le compte BE81-0682-1051-8824 en mentionnant "cotisation 2013".

**Sophia**, het Belgisch netwerk voor genderstudies, stimuleert onderzoek en onderwijs binnen het domein van genderstudies in België en legt contacten tussen onderzoeksters aan de verschillende universiteiten, tussen de vrouwenbeweging, het beleid en de academische wereld en tussen de verschillende taalgemeenschappen. Wil je weten hoe Sophia dat precies doet en wat Sophia voor jou kan betekenen? Aarzel dan niet om ons te contacteren.

Word lid van Sophia door €20 (€10 voor studenten BA/MA en werkzoekenden) over te maken op BE81-0682-1051-8824. Vermeld daarbij 'lidmaatschap 2013'. Je geniet vervolgens korting op activiteiten en helpt Sophia om een sterker stem te geven aan genderstudies.

## Participation aux frais - Prijzen

	tarif tarief	réduction* reductie**
<b>2 jours - dagen</b>	€25	€15
<i>inclus</i> pauses café, réception le jeudi et sandwiches le vendredi - <b>inclusief</b> koffiepauzes, receptie op donderdag en broodjeslunch op vrijdag		
<b>1 jour - dag</b>	€15	€9
<i>inclus</i> pauses café et réception le jeudi ou pauses café et sandwiches le vendredi - <b>inclusief</b> koffiepauzes en receptie op donderdag of koffiepauzes en broodjeslunch op vrijdag		
<b>1 soirée - avond</b>	€5	€3

conférence, réception et performances - keynote, receptie en performance

\* **Tarifs réduits** pour les membres de Sophia, les étudiant·es BA/MA, les demandeurs·ses d'emploi  
\*\* **Reductie** voor studenten BA/MA, werkzoekenden en leden van Sophia

sophia Middaglijnstraat 10 rue du Méridien - Brussel 1210 Bruxelles  
info@sophia.be +32 (0)2 229 38 69  
www.facebook.com/sophia.vzwasbl

# PROGRAMME/A

## 17.10.2013

13:00-13:30

**Accueil - Onthaal**

13:30-13:45

**Introduction - Inleiding**

13:45-15:45

**Session 1A. Teenagers and young adults**

Présidence - voorzitter » Claire Gavray (ULg)

**Christine Defever** (UA/Steunpunt Gelijkheidsbeleid) « Het verlaten van het ouderlijke huis: de rol van intersectionaliteit in de accumulatie van sociale achterstand » *Quitter la maison parentale: le rôle de l'intersectionnalité dans l'accumulation de retard social chez les jeunes adultes*

**Laura Di Spurio** (FNRS/ULB) « Comment l'adolescence vient aux filles... (1914-1985) : Une réflexion méthodologique sur l'adolescence féminine et les Girls Studies » *Tienersmeisjes (1914-1985): Een methodologische reflectie over vrouwelijke adolescentie en Girls Studies*

**Margó De Koster** (VUB) « Veerle Massin (UCL) « Trajectoires de filles délinquantes. Les pratiques au cœur du système belge de protection de l'enfance (Belgique, 1912-1965) » De trajecten van delinquente meisjes. De praktijken in het hart van de Belgische kindbescherming (België, 1912-1965)

**Sofie De Bus** (VUB) « Meisjes en jongens verschijnen voor de jeugdrechtbank: specifieke communicatie, specifieke aanpak? » *Filles et garçons comparissent devant le tribunal de la jeunesse: communication spécifique, approche spécifique?*

15:45-16:15

**Pause café - Koffiepauze**

16:15-17:45

**Session 2A. Feminist Politics and Policy**

Présidence - voorzitter » Bénégère Marques-Pereira (ULB/Université des Femmes)

**David Paternotte** (FNRS/ULB) « Bruno Perreau (MIT/Cambridge) « Sexualité et politique en francophonie: Un état de la recherche » Seksualiteit en politiek in de Franstalige wereld: een stand van het onderzoek

**Karen Celis** (VUB), **Silvia Erzeel** (FNRS/UCL) « Eline Severs (VUB/UA) « De studie van intersectionaliteit in de politieke vertegenwoordiging van vrouwen: De mogelijkheden en uitdagingen van de 'claims-georiënteerde' benadering » *L'étude de l'intersectionnalité dans la représentation politique des femmes: les possibilités et les défis de l'approche 'performative'*

**Petra Meier** (UA) « Waarom feministische politicologie meer begaan zou moeten zijn met symbolische vertegenwoordiging » *Pourquoi les sciences politiques féministes devraient accorder plus d'attention à la représentation symbolique*

17:45-18:15

**Pause café - Koffiepauze**

18:15-19:45

**Keynote - Conférence Sally Hines** (University of Leeds) - Présidence - voorzitter » Chia Longman (UGent)

**'Transgendering the Matrix: Reconceptualising the Intersections of Sex, Gender and Sexuality'**

**Sally Hines** est professeure de sociologie à l'Université de Leeds où elle préside également *The Centre for Interdisciplinary Gender Studies*. Ses recherches portent sur les transformations sociales, culturelles et légales relatives au genre et à la sexualité et sur le rôle qu'on joue les mouvements sociaux en ce sens. Elle est notamment l'auteure de *TransForming Gender: Transgender Practices of Identity, Intimacy and Care*.

Elle abordera les implications du 'genre' tant comme catégorie d'analyse, que comme stratégie politique ou encore comme mode d'articulation de "l'expérience vécue". Hines partira de trois recherches empiriques qui ont pris pour objet les questions d'identité transgenre et les problématiques d'organisation politique et de reconnaissance culturelle et sociale pour les personnes trans. Elle montrera ensuite comment les récits transgenres éclairent les intersections complexes entre sexe, genre et sexualité.

(conférence en anglais, sans traduction simultanée)

19:45-20:15

**Réception - Receptie**

20:15-20:45

**Performance - Les Drag Kings de Bruxelles**

Les Drag Kings de Bruxelles déboulonnent les normes de genres binaires imposées culturellement par la société. Empruntant les sens interdits, yels' vous entraîneront sur les nouvelles voix des possibles. Entre dérision et émotions... Mélangeant, dans un cocktail de tableaux performatifs, des situations clownesques et des témoignages à vif, yels racontent la période d'émancipation d'une personne "trans".

**Session 1B. Feminisms**

Présidence - voorzitter » Myriam Dieleman (USaintLouis)

**Philippe De Wolf** (UGent/Université Paris 8) « De betrokkenheid van mannen bij feministische bewegingen en initiatieven in Gent: Dolle Mina, het abortuscomité en het vluchthuis (jaren 1970 en 1980) » *L'implication d'hommes dans les mouvements et initiatives féministes à Gand: les Dolle Mina, le comité pour la légalisation de l'avortement et le foyer pour femmes battues (années 1970 et 1980)*

**Kristien Gillis** (UA) « Street life: on sex work, agency and structure » *Street life: du travail du sexe, de l'agentivité et de la structure*

**Sylvie Vranckx** (ULB) « La représentation des rôles de genre dans le mouvement autochtone du Canada 'Idle No More' » De representatie van genderrollen in de beweging van en voor autochtone Canadezen 'Idle No More'

**Session 2B. Gendering History**

Présidence - voorzitter » Kaat Wils (KUL)

**Julie De Ganch** (FNRS/ULB) « La chirurgie gynécologique à Bruxelles entre 1880 et 1914 » *Gynecoloogische chirurgie in Brussel tussen 1880 en 1914*

**Sara Tavares Gouveia** (CARHOP) « Quand le genre dicte les pratiques de plaisir. La nuit de noces et le voyage de noces en Belgique au XIXème siècle » *Wanneer gender genotspraktijken bepaalt. De huwelijksnacht en de huwelijksreis in België in de XIXe eeuw*

**Marian Lens** (chercheuse indépendante - onafhankelijk onderzoeker) « Le lesbianisme radical: Genèse d'une nouvelle pensée et d'un mouvement politique pour la déconstruction des catégories sexuées et de l'hétérosocialité » *Radicaal lesbianisme: Het ontstaan van een nieuw gedachtegoed en een politieke beweging rond de deconstructie van seksecategorieën en heterosocialiteit*

**Session 2C. Interrogating Gender and Religion**

Présidence - voorzitter » Nadia Fadil (KUL)

**Ghaliya Djelloul** (UCL) « Rappports sociaux de sexe et ethnicité: Emergence de subjectivités féministes au creuset de luttes identitaires chez des militantes musulmanes belges » *Gender en ethniciteit: Het ontstaan van feministische subjectiviteiten uit de identiteitsstrijd van Belgische moslimactivistes*

**Sarah Barthélemy** (UCL/EHESS) « Silvia Mostaccio (UCL) « Constructions religieuses du genre. Jésuites et jésuitesses » *Religieuze genderconstructies. Jezuiten en Jezuetinnen*

**Sarah Demart** (FNRS/ULg) « Genre et transgression des normes morales et sexuelles dans les Eglises de réveil (à Kinshasa et en diaspora) » *Gender en de transgressie van morele en seksuele normen in 'les Eglises de réveil' (in Kinshasa en de diaspora)*

(lezing in het Engels, zonder simultaanvertaling)

# PROGRAMME/A

## 18.10.2013

9:00-9:15

### Accueil - Onthaal

9:15-11:15

### Session 3A. Art and Representation

Présidence - voorzitter » Muriel Andrin (ULB)

**Anaëlle Prêtre** (FNRS/ULB) « *Le corps féminin comme expression d'un art engagé : utilisation des nouvelles images par les artistes femmes* » ♦ Het vrouwelijke lichaam als uiting van geëngageerde kunst: het gebruik van nieuwe beelden door kunstenaressen

**Marianne Van Remoortel** (UGent) « Emily Faithfull en de vrouwelijke letterzetter van de Victoria Press » ♦ *Emily Faithfull et les femmes typographes de la Victoria Press*

**Pauline Berlage** (Université de Tours/Universitat Autònoma de Barcelona) « *El tema de las hembras se me da muy bien* : stéréotypie et ethos de genre dans deux œuvres de la littérature de la migration latino-américaine » ♦ *El tema de las hembras se me da muy bien*: Stereotypes en genderethos in twee literaire œuvres uit de Latijns-Amerikaanse diaspora

**Sevara Irigacheva** (chercheuse indépendante - onafhankelijk onderzoekster) « *L'empowerment dans la pornographie féministe : Réappropriation des codes et détournement de l'imaginaire pornographique dans "Nostalgia" de Courtney Trouble (2009)* » ♦ Empowerment in feministische pornografie: Hoe "Nostalgia" van Courtney Trouble (2009) de pornografische verbeelding op haar kop zet

11:15-11:45

### Pause café - Koffiepauze

11:45-13:15

### Session 4A. Methodologies

Présidence - voorzitter » Florence Degavre (UCL)

**Anna Safuta** (FNRS/UCL/Université Goethe de Francfort-sur-le-Main) « *Le féminisme matérialiste face au tournant post-moderne dans la recherche sur le genre : Pistes pour une réconciliation méthodologique de ces deux paradigmes* » ♦ Het materialistisch feminisme en de postmodern turn in het genderonderzoek: Pistes voor een methodologische verzoening van beide paradigma's.

**Lisa Wouters** (VUB) & **Els Flour** (AVG-Carhiú) « *Getuigenissen over de tweede feministische golf in Vlaanderen: reflecties bij het creëren van bronnenmateriaal voor historisch onderzoek* » ♦ *Témoignages sur la deuxième vague du féminisme en Flandre: réflexion sur la création de sources pour la recherche historique*

**Wim Peumans** (FWO/KUL) « *Man zkt. vrouw. methoden en positionering in antropologisch onderzoek naar holebi's met een moslimachtergrond* » ♦ *H ch. F. méthodes et positionnement dans la recherche anthropologique sur les lesbiens issues d'un contexte musulman*

13:15-14:15

### Lunch-info sur les études de genre en Belgique - Infolunch over genderstudies in België

14:15-16:45

### Après-midi fabuleuse

Avec des lectures de textes et des interventions de - Met interventies van **Jacqueline Aubenas, Véronique Degraef, Nathalie Grandjean & Mara Montanaro**

Présidence - voorzitter » Nadine Plateau (Sophia)

**Françoise Collin**, philosophe, écrivaine et co-fondatrice des Cahiers du GRIF a développé une "pensée féministe en mouvement" tout à fait originale.

Un an après sa disparition, Sophia lui rendra hommage lors d'une "Après-midi fabuleuse" ainsi nommée en référence à son premier roman "Le jour fabuleux". Nous y reviendrons sur deux thèmes chers à Françoise Collin: le féminisme (et sa transmission) et la création.

**Françoise Collin** was schrijfster, een van de boegbeelden van het Belgisch tweedegolfsfeminisme, medeoprichtster van de Cahiers du GRIF en filosofe met een uniek feministisch gedachtegoed.

Een jaar na haar overlijden, organiseert Sophia een hommage voor Collin. Deze "Après-midi fabuleuse" gaat in op twee thema's die haar nauw aan het hart lagen: feminisme & transmissie en creatie.

16:45-17:00

### Réception - Receptie

17:00-19:00

### Marche exploratoire - Verkenningmars

Durée - Duur 2 heures - 2 uur **Attention - Opgelet** le nombre de participantes est limité! - het aantal deelnemers is beperkt!

Organisée par **Garance asbl** - Georganiseerd door vzw **Garance vzw**

En marge du colloque, Garance vous offre l'occasion de découvrir un outil d'analyse féministe de l'espace public. Il s'agit d'une promenade en petit groupe, encadrée par une méthodologie visant à faire émerger les ressentis et vécus individuels de l'espace public. Elle permet un temps d'observation nécessaire à la constatation d'aménagements physiques et sociaux de l'espace qui peuvent influencer notre manière d'utiliser l'espace public. - **facultatif**

In de marge van het colloquium kan je kennismaken met Garance, een vzw die de weerbaarheid van vrouwen wilt verhogen, en met één van hun feministische tools: de verkenningmars. Tijdens een verkenningmars wordt de publieke ruimte in een kleine groep verkend en geanalyseerd. Hierbij is er plaats voor persoonlijke gevoelens en ervaringen en wordt er aandacht besteed aan hoe de fysieke en sociale inrichting van de publieke ruimte invloed heeft op de manier waarop we er gebruik van maken. - **facultatief**

### Session 3B. Gender and Violence

Présidence - voorzitter » Alison Woodward (VUB)

**Åsa Ekvall** (UA) « *Et si les hommes faisaient le travail des femmes: deux processus pour obtenir l'égalité des genres avec des conséquences différentes pour les niveaux de violence?* » ♦ En wat als mannen het werk van vrouwen deden: twee processen om tot gendergelijkheid te komen met uiteenlopende gevolgen voor het geweldsniveau?

**Joz Motmans** (UA/Steunpunt Gelijkekansenbeleid) « *De genderdimensie in transfoob geweld* » ♦ *La dimension de genre dans la violence transphobe*

**Isabelle Carles** (ULB) « *Les femmes migrantes victimes de violence de genre: quelle protection réelle en Belgique?* » ♦ Migrantenvrouwen die slachtoffer worden van gendergeweld: welke reële bescherming hebben zij in België?

**Sophie Withaechx** (VUB) « *Eergelateerd geweld in de migratiecontext: een intersectionalistisch perspectief* » ♦ *La violence liée à l'honneur en contexte migratoire: une perspective intersectionnelle*

**Sophie Withaechx** (VUB) « *Eergelateerd geweld in de migratiecontext: een intersectionalistisch perspectief* » ♦ *La violence liée à l'honneur en contexte migratoire: une perspective intersectionnelle*

### Session 4B. Urban Space and Architecture

Présidence - voorzitter » Gily Coene (VUB)

**Heleen Huysentruyt** (UA/Steunpunt Gelijkekansenbeleid) « *Genoeg, seksualiteit en gender: een etnografische gevalstudie naar geweld tegen holebi's in Brussel Stad* » ♦ *Violence, sexualité et genre: une étude de cas ethnographique au sujet de la violence contre les lesbiens à Bruxelles-Ville*

**Jean-Didier Berglez** (ULB) « *Ce que les pornotopies peuvent faire à l'architecture* » ♦ Wat pornotopia voor architectuur kan betekenen

**Irene Zeilinger & Laura Chaumont** (Garance asbl) « *Les femmes reprennent la rue. Espace public, genre et sentiment d'insécurité* » ♦ Vrouwen nemen de straat weer in. Publieke ruimte, gender en onveiligheidsgevoelens

### Session 4C. Regulating Gender

Présidence - voorzitter » Annelies Decat (KUL)

**Nichy Broeckhoven** (UGent) « *De integratie van een genderdimensie in internationaal milieurecht en -beleid* » ♦ *L'intégration d'une dimension de genre dans la politique et le droit internationaux de l'environnement*

**Yaiza Janssens** (UGent) « *Seksistische reclame: een genderanalyse van de uitspraken van de Jury voor Ethische Praktijken inzake Reclame (JEP)* » ♦ *Publicité sexiste: une analyse de genre des jugements du Jury d'Éthique Publicitaire (JEP)*

**Robin Devroe** (UGent) & **Petra Debusscher** (FWO/UA) « *De nieuwe Europese raamovereenkomst inzake ouderschapsverlof, wat met vrouwenbelangen?* » ♦ *Le nouvel accord-cadre européen relatif au congé de parenté: qu'en est-il des intérêts des femmes?*

(no translation available during this session)